

**D** Deckenlift Profi

– Original Betriebsanleitung –

**GB** »Profi« ceiling lift

– Original operating instructions –

**F** Élévateur plafonnier « pro »

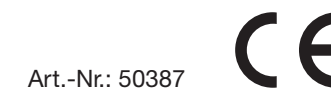
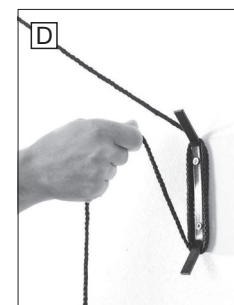
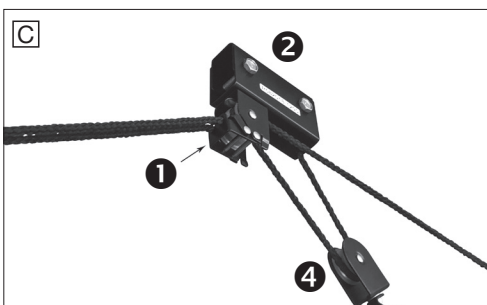
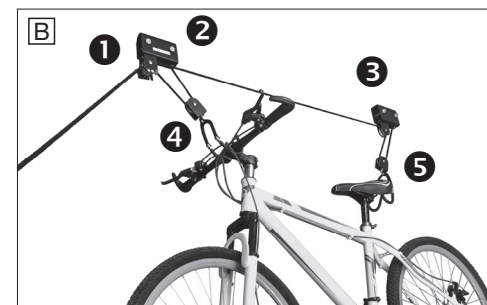
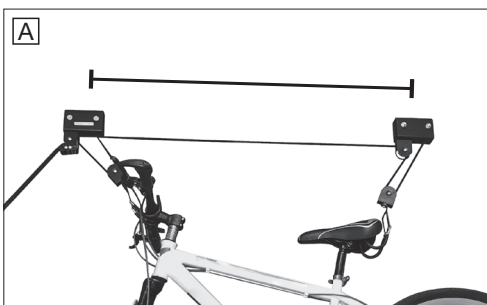
– Original du mode d'emploi –

**I** Montacarichi a soffitto „Professional“

– Traduzione delle istruzioni per l'uso originali –

**PL** Podnośnik sufitowy do rowerów »Profi«

– instrukcja obsługi –



Art.-Nr.: 50387

Mehr Infos unter:  
www.fischer-fahrrad.de

**D****1. Lieferumfang**

- 2 1x Grundträger mit Rolle und 1 Sicherheitsklammer
- 1 1x Grundträger mit Rolle
- 1 und 2 2x Haltekralle mit Rollen
- 1x Nylonseil
- 1x Seilhalter
- 4x Schrauben 8 x 60 mm + 4 selbstsichernde Muttern
- 2x Schrauben 3 x 50 mm
- 4x Schwerlastdübel

**2. Technische Daten**

Max. Belastung: 57 kg  
Max. Höhe des Daches: 3 m  
Fahrrad Größe: 26"-28"

**3. Allgemein****Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren:**

Die Montage-Anleitung gehört zu diesem Artikel. Bewahren Sie die Anleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Deckenlift an Dritte weitergeben, geben Sie diese unbedingt mit.

**Zeichenerklärung:****! WARNUNG**

Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

**4. Sicherheit****Bestimmungsgemäßer Gebrauch:**

Dieses Produkt ist für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht auf gewerbliche Nutzung ausgelegt. Verwenden Sie den Artikel nur wie in dieser Montage-Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

**! WARNUNG****Wichtige Sicherheitshinweise:**

1. Der Deckenlift ist nur für den Innenbereich geeignet.
2. Das Produkt wurde ausschließlich zum Aufhängen von geeigneten Gegenständen entwickelt.
3. Die Montage darf nur in Holz- oder Betondecken erfolgen.
4. Lediglich die im Lieferumfang enthaltenden Bestandteile sind zur Montage zu verwenden.
5. Vor Beginn der Bohrarbeiten muss überprüft werden, ob die Bohrlöcher in sicherem Abstand zu z.B. elektrischen Kabeln und Versorgungsrohren, Gas- und Wasserleitungen, liegen.
6. Die Dicke der Holz- oder Betondecken sollte mehr als das 2-fache der Bohrtiefe der Dübel betragen.
7. Den Deckenlift niemals in der Nähe von Beleuchtungsgeräten und/ oder Steckdosen montieren.
8. Niemals an stark frequentierten Orten montieren.
9. Wir empfehlen bei E-Bikes, den Akku vor dem Hochziehen zu entfernen.
10. Wenn ein Fahrrad am Bügel befestigt ist, ist eine Bedienung und/ oder Wartung nicht gestattet.

11. Der Deckenlift ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, Sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhitet von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
12. Keine Personen bzw. Dinge heben, welche instabile Lasten und somit eine Verletzungsgefahr darstellen.
13. Die zulässige max. Belastung des Deckenlifts von **max. 57 kg** darf nicht überschritten werden.
14. **Warnhinweis:** Beschädigten Deckenlift nicht mehr verwenden!

**5. Montage**

Bitte beachten Sie vor der Montage folgende Hinweise:

Das beste Montageergebnis erhalten Sie, wenn sich die Haltekralle direkt über Sattel und Lenkstange befinden. Achten Sie bitte auf genügend Abstand zu den Seitenwänden. Vergewissern Sie sich vor den Bohrarbeiten, dass die Bohrlöcher in sicherem Abstand zu z.B. elektrischen Kabeln und Versorgungsrohren, Gas- und Wasserleitungen, liegen.

**Wichtiger Hinweis:** Nach erfolgter Montage sollte mind. 12 Stunden lang ein Fahrrad oder gleichwertiges Gewicht an einer niedrigen Position (z. B. 2 cm über dem Boden) an der Aufhängung befestigt werden, dann mehrmals auf und ab bewegen, um sicherzustellen, dass die Struktur stabil, sicher und ohne Einschränkungen verwendet werden kann.

1. Messen Sie den Abstand zwischen Lenkstange und Sattel Ihres Fahrrades. Dieser Abstand ist das Maß, welches Sie an die Decke zur Befestigung der Grundträger übertragen. Zur Montage bohren Sie mittels einer Bohrmaschine Löcher in die Decke und schrauben die Grundträger an die Decke. Wichtiger Hinweis: Verwenden Sie unbedingt die mitgelieferten Dübel für die Deckenlöcher bei Bohrung in Betondecken, um einen dauerhaften Halt sicherzustellen.

2. Nach der Bestimmung des Abstands, befestigen Sie die Metallplatten an der Decke mit den mitgelieferten Schrauben.

3. Führen Sie das Seil durch den Haken 1 und eines der beiden Löcher der Seilbremse, dann durch die Rollenscheibe der Aufhängung 2, die Rollenscheiben mit Haken 3, das Loch der Aufhängung und machen Sie einen stabilen Doppelknoten. Dann stecken Sie das andere Seilende durch den Haken 1 und dem anderen Loch der Seilbremse dann durch die Rollenscheibe der Aufhängung 2, die Rollenscheibe der zweiten Aufhängung 2, die Rollenscheibe mit Haken 3, das Loch der Aufhängung 2 und machen Sie einen stabilen Doppelknoten.

4. Montieren Sie beide Aufhängungen mit den Schrauben an den Platten die zuvor an der Decke befestigt wurden
5. Befestigen Sie den Wandhalter mit strapazierfähigen Wandverankerungen an der Wand, oder mit den verbleibenden Holzschrauben an einem Holzbalken. Das überschüssige Seil NICHT abschneiden! Das Seil um die an der Wand montierte Klemme wickeln.

6. Hängen Sie den Lenker und den Sitz auf die Haken. Stellen Sie sicher, dass das Seil nicht verklemt. Ziehen Sie am Seil, um das Fahrrad an die Decke zu heben.

7. Wenn sich das Fahrrad auf der gewünschten Höhe befindet, wickeln Sie das Seil mehrfach um den Seilhalter. Sollte das Seil vorher losgelassen werden, verhindert die Sicherheitsklammer 4 ein Herunterfallen des Fahrrads. Um die Sicherheitsvorrichtung zu lösen ziehen Sie das Seil nach hinten.

8. Beim Hochziehen von Gegenständen mittels der mitgelieferten Bänder, darauf achten, dass die Bänder sicher in die Haken des Deckenlifts eingehängt sind und nicht an dem hochziehenden Gegenstand verrutschen können.

**Herunterlassen des Lifts**

Nach der vollendeten Installation ist die Aufhängung nun zur Aufnahme Ihres Fahrrades etc. bereit. Ziehen Sie das Seil nach hinten um die Seilbremse zu lösen. Falls das Seil zu schnell losgelassen wird, aktiviert sich die Seilbremse. Steht das Fahrrad oder der sonstige Gegenstand auf dem Boden, hängen Sie die Haken aus und ziehen Sie sie wieder an die Decke. Wickeln Sie evtl. überschüssiges Seil um den Wandhalter.

**6. Demontage**

Zum Demontieren des Deckenlifts verfahren Sie bitte in umgekehrter Reihenfolge.

**7. Pflege**

Unsachgemäße Reinigung kann den Deckenlift beschädigen. Bitte reinigen Sie diese nur mit lösungsmittelfreien, nicht ätzenden, Reinigungsmitteln.

**8. Entsorgung**

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und sortenrein in bereitgestellten Sammelbehältern. Den Deckenlift nicht über den Hausmüll entsorgen. Möglichkeiten zur Entsorgung des abgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**9. Service / Importeur**

INTER-UNION Technohandel GmbH  
Carl-Benz-Straße 2  
DE- 76761 Rülzheim  
www.inter-union.de  
E-Mail: servicecenter@mts-gruppe.com

**GB****1. Scope of delivery**

- 2 1x base bracket with pulley and 1 safety clamp
- 1 1x base bracket with pulley
- 1 and 2 2x retaining claws with pulleys
- 1x nylon rope
- 1x rope holder
- 4x 8 x 60 mm screws + 4 self-locking nuts
- 2x 3 x 50 mm screws
- 4x heavy-duty dowels

**2. Technical data**

Max. load: 57 kg  
Max. height of the ceiling: 3 m  
Bicycle size: 26"-28"

**3. Read and****keep the general instructions for use:**

The installation instructions belong to this item. Keep the instructions for future reference. If you pass the ceiling lift on to a third party, be sure to also hand this over.

**Explanation of symbols:****! WARNING**

This signal symbol/word identifies a hazard with a moderate degree of risk which can result in death or a severe injury if it is not avoided.



Products marked with this symbol fulfil all applicable regulations of the European Economic Area.

**4. Safety****Intended use:**

This product is intended for private use only and is not designed for commercial use. Use the item as described in these installation instructions only. Any other use applies as unintended and can result in property damage or even personal injury. The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

**! WARNING****Important safety notices:**

1. The ceiling lift is only suitable for indoor use.
2. The product was developed exclusively for hanging up suitable objects.
3. Installation may only be carried out on wooden or concrete ceilings.
4. Only the components included in the scope of delivery are to be used for installation.
5. Before starting drilling work, it must be checked whether the boreholes are at a safe distance from e.g. electrical cables and supply pipes, gas and water pipes.
6. The thickness of the wooden or concrete ceilings should be more than 2 times the drilling depth of the dowels.
7. Never install the ceiling lift near lighting equipment and/or sockets.
8. Never install in highly frequented locations.
9. For e-bikes, we recommend removing the battery before hoisting it up.
10. If a bicycle is attached to the bracket, operation and/or maintenance is not permitted.
11. The ceiling lift is not intended to be used by persons

(including children) with limited physical, sensory or mental abilities or for lack of experience and/or knowledge unless you are supervised or instructed by a person responsible for their safety on how to use the device.

12. Do not lift persons or objects which represent unstable loads and thus a risk of injury.
13. The permissible maximum load of the ceiling lift of **max. 57 kg** must not be exceeded.
14. **Warning notice:** Do not use damaged ceiling lifts anymore!

**5. Installation**

Please observe the following instructions before installation:

The best installation result is achieved when the retaining claws are located directly above the saddle and handlebar. Please ensure that there is sufficient clearance to the side walls. Before drilling, make sure that the boreholes are at a safe distance from e.g. electrical cables and supply pipes, gas and water pipes.

**Important notice:** After installation, a bicycle or equivalent weight should be attached to the hanging rack at a low position (e.g. 2 cm above the ground) for at least 12 hours, then moved up and down several times to ensure that the structure is stable, safe and unrestricted in use.

1. Measure the distance between the handlebar and the saddle of your bicycle. This distance is the dimension that you transfer to the ceiling for fixing the base brackets. For installation, drill holes in the ceiling using a drill and screw the base brackets to the ceiling. Important notice: It is essential to use the dowels supplied for the ceiling holes when drilling in concrete ceilings in order to ensure a permanent hold.

2. After determining the distance, fix the metal plates to the ceiling with the screws provided.

3. Pass the rope through the hook 1 and one of the two holes of the rope brake, then through the pulley of the ceiling mounting bracket 2, the pulleys with hooks 3, the hole of the ceiling mounting bracket and make a stable double knot. Then insert the other end of the rope through the hook 1 and the other hole of the rope brake then through the pulley of the ceiling mounting bracket 2, the pulley of the second ceiling mounting bracket 2, the pulley with hook 3, the hole of the ceiling mounting bracket 2 and make a stable double knot.

4. Mount both ceiling mounting brackets with the screws to the ceiling with the screws provided.

5. Attach the wall bracket to the wall with heavy-duty wall anchors, or to a wooden beam with the remaining wooden screws. DO NOT cut off the excess rope! Wrap the rope around the clamp mounted on the wall.

6. Hang the handlebars and saddle on the hooks. Ensure that the rope is not jammed. Pull the rope to hoist the bicycle up to the ceiling.

7. When the bicycle is at the desired height, wrap the rope several times around the rope holder. If the rope is released beforehand, the safety clamp prevents the bicycle 1 from falling down. To release the safety device, pull the rope backwards.

8. When lifting objects using the supplied straps, make sure that the straps are securely hooked into the hooks of the ceiling lift and cannot slip on the object to be lifted.

**Lowering the lift**

After the installation is complete, the ceiling mounting bracket is now ready to hold your bicycle etc. Pull the rope backwards to release the rope brake. If the rope is released too quickly, the rope brake is activated. If the bicycle or other object is on the floor, unhook the hooks and pull them back up to the ceiling. Wrap any excess rope around the wall bracket.

**6. Removal**

To remove the ceiling lift, please proceed in reverse order.

**7. Care**

Improper cleaning can damage the ceiling lift. Please only clean it with solvent-free, non-corrosive cleaning agents.

**8. Disposal**

Dispose of the packaging and sort it into the appropriate containers in an environmentally-friendly manner. Do not dispose of the ceiling lift in the household waste. Contact your local authority or municipal authority for information on how to dispose of the end-of-life product.

**9. Service/Importer**


INTER-UNION Technohandel GmbH  
Carl-Benz-Straße 2  
DE- 76761 Rülzheim, Germany  
www.inter-union.de  
E-mail: servicecenter@mts-gruppe.com

**F**

**1. Contenu de la livraison**  
 1 support de base avec roue et 1 clip de sécurité  
 1 support de base avec roue  
 2 étriers de maintien avec roues  
 1x câble en nylon  
 1 serre-câble  
 4x vis 8x60 mm + 4 écrous autobloquants  
 2x vis 3x50 mm  
 4x chevilles pour charges lourdes

**2. Caractéristiques techniques**  
 Charge max.: 57 kg  
 Hauteur max. de plafond: 4 m  
 Taille de la bicyclette: 26"-28"

**3. Généralités**  
**Lire et conserver le mode d'emploi :**  
 Les instructions de montage font partie de cet article. Conservez les instructions en vue d'une utilisation future. Lorsque vous remettez l'élevateur à un tiers, remettez-lui absolument le présent mode d'emploi.

**Explication des symboles :**  
 **AVERTISSEMENT**  
 Ce symbole/terme de signalisation désigne une mise en danger avec risque moyen qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

**CE**  
 Les produits repérés par ce symbole respectent toutes les prescriptions édictées par l'espace économique européen.

**4. Sécurité**  
**Utilisation conforme :**  
 Ce produit a été conçu en vue d'une utilisation privée et ne convient pas à une utilisation commerciale. Utilisez uniquement l'article conformément aux descriptions des présentes instructions de montage. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut provoquer des dommages matériels voire des blessures. Le fabricant ou revendeur n'est pas responsable des dommages qui sont dus à une utilisation non conforme ou incorrecte.

**Consignes de sécurité importantes :**  
 1. L'élevateur convient uniquement à une utilisation en intérieur.  
 2. Le produit a été conçu exclusivement dans le but de suspendre des objets adaptés.  
 3. Le montage ne doit être réalisé que sur des parois en bois ou en béton.  
 4. Pour le montage, utilisez uniquement les éléments fournis.  
 5. Avant de commencer les travaux de perçage, vérifiez que les alésages respectent la distance de sécurité par rapport, par exemple, aux câbles électriques et conduites d'alimentation, conduites de gaz et d'eau.  
 6. L'épaisseur des parois en bois ou en béton doit correspondre au moins au double de la profondeur de perçage des chevilles.  
 7. Ne montez jamais l'élevateur à proximité des éclairages et/ou prises.  
 8. Ne le montez jamais dans des lieux à forte fréquentation.

**AVERTISSEMENT**

9. Nous recommandons de retirer la batterie des vélos électriques avant de les soulever.  
 10. Si une bicyclette est fixée à l'étrier, il est interdit de s'en servir et/ou de se charger de sa maintenance.  
 11. L'élevateur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient obtenu de sa part des instructions concernant la manière d'utiliser l'appareil.  
 12. Rien ni personne, représentant des charges instables et par conséquent un risque de blessures, ne doit être soulevé.  
 13. La charge max. autorisée de l'élevateur s'élève à **max. 57 kg** et ne doit pas être dépassée.  
 14. **Consigne d'avertissement :** N'utilisez plus l'élevateur s'il est endommagé !

**5. Montage**  
 Avant le montage, veuillez respecter les consignes suivantes :  
 Vous obtiendrez un montage optimal si les étriers de maintien se trouvent directement au-dessus de la selle et du guidon. Veillez à conserver un écart suffisant par rapport aux murs latéraux. Avant de commencer les travaux de perçage, vérifiez que les alésages respectent la distance de sécurité par rapport, par exemple, aux câbles électriques et conduites d'alimentation, conduites de gaz et d'eau.  
**Remarque importante :** Après le montage, suspendez une bicyclette ou un poids équivalent en position basse (par exemple, à 2 cm au-dessus du sol) pendant au moins 12 heures, puis déplacez-le plusieurs fois de haut en bas pour vous assurer de la totale stabilité de la structure.

1. Mesurez la distance entre le guidon et la selle de votre bicyclette. Cette distance correspond à la dimension que vous transmettez au plafond pour la fixation des supports de base. Pour le montage, percez des trous au plafond au moyen d'une perceuse et vissez les supports de base. Remarque importante : Utilisez impérativement les chevilles fournies pour les trous au plafond en cas de perçage sur du béton afin d'assurer un maintien durable.  
 2. Une fois la distance déterminée, fixez les plaques métalliques au plafond avec les vis fournies.  
 3. Faites passer le câble à travers le crochet 1 et l'un des trous du frein à câble, puis à travers la poulie de suspension 2, les poulies avec crochet 3, le trou de la suspension et faites un double nœud solide. Placez ensuite l'autre extrémité du câble à travers le crochet 1 et l'autre trou du frein à câble, puis à travers la poulie de la suspension 2, la poulie de la deuxième suspension 3, la poulie avec crochet 3, le trou de la suspension 2 et faites un double nœud solide.  
 4. Avec les vis, montez les deux suspensions sur les plaques qui ont été fixées au préalable au plafond.  
 5. Fixez le support mural au mur par des ancrages muraux solides ou avec les vis à bois restantes sur une poutre en bois. Ne PAS couper l'excédent de câble ! Enrouler le câble autour de la pince murale.  
 6. Accrochez le guidon et la selle sur les crochets. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé. Tirez sur le câble pour soulever le vélo au plafond.

**6. Démontage**  
 Le démontage de l'élevateur s'effectue en appliquant la procédure inverse.

**7. Entretien**  
 Un nettoyage inadapté peut endommager l'élevateur. Veuillez le nettoyer qu'avec des produits de nettoyage sans solvant et non corrosif.  
**8. Élimination**  
 Éliminez l'emballage en respectant l'environnement et en plaçant les divers matériaux triés dans les conteneurs correspondants. N'éliminez pas l'élevateur dans les ordures ménagères. Pour connaître les possibilités d'élimination du produit, adressez-vous à l'administration de votre commune ou ville.  
**9. Service après-vente/importateur**  
 INTER-UNION Technohandel GmbH  
 Carl-Benz-Straße 2  
 DE- 76761 Rülzheim  
 www.inter-union.de  
 E-Mail: info@tegro.ch  
 servicecenter@mts-gruppe.com

**AVERTENZA**

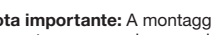
**Indicazioni di sicurezza importanti:**  
 1. I montacarichi a soffitto è adatto solo per l'impiego in ambienti interni.  
 2. Il prodotto è stato sviluppato esclusivamente per appendere oggetti adatti.  
 3. Il montaggio può essere effettuato solo su soffitti di legno o cemento.  
 4. Per il montaggio, occorre utilizzare solo i componenti compresi nell'ambito della fornitura.  
 5. Prima di iniziare le operazioni di foratura, occorre controllare che i fori siano a debita distanza da ad es. cavi elettrici e linee di alimentazione, tubazioni del gas e dell'acqua.  
 6. Lo spessore dei soffitti di legno o cemento deve essere più del doppio della profondità di foratura dei tasselli.  
 7. Non montare mai il montacarichi a soffitto nelle vicinanze di apparecchi per l'illuminazione e/o prese elettriche.  
 8. Non effettuare mai il montaggio in luoghi molto frequentati.  
 9. In caso di bici elettriche, consigliamo di staccare la batteria dal sollevamento.  
 10. Quando una bicicletta è fissata alla staffa, non è consentito utilizzarla e/o sottoporla a manutenzione.

**I**

**1. Contenuto della fornitura**  
 1x sostegno portante con puleggia e 1 clip di sicurezza  
 1x sostegno portante con puleggia  
 1 e 2x ganci di tenuta con puleggia  
 1x corde di nylon  
 1x corda  
 4x viti 8x60 mm + 4 dadi autobloccanti  
 2x viti 3x50 mm  
 4x tasselli per carichi pesanti

**2. Dati tecnici**  
 Carico max.: 57 kg  
 Altezza max. del soffitto: 4 m  
 Dimensioni della bicicletta: 26"-28"

**3. Informazioni generali**  
**Leggere e conservare le istruzioni per l'uso:**  
 Le istruzioni di montaggio fanno parte di questo articolo. Conservare le istruzioni per uso futuro. In caso di cessione del montacarichi a soffitto a terzi, allegarle assolutamente.

**Spiegazione dei simboli:**  
 **AVVERTENZA**  
 Questo simbolo/parola segnaletica/a contraddistingue un potenziale pericolo a medio grado di rischio che, se non evitato, può comportare gravi lesioni, persino mortali.

**CE**  
 I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutte le disposizioni comunitarie da applicare nell'area Euro.

**4. Sicurezza**  
**Destinazione d'uso:**  
 Questo prodotto è concepito per l'uso privato e non è destinato all'uso commerciale. Utilizzare questo articolo solo nella maniera descritta in queste istruzioni di montaggio. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni materiali o persino lesioni corporali. Il produttore o il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio o errato.

**5. Servizio clienti**  
 INTER-UNION Technohandel GmbH  
 Carl-Benz-Straße 2  
 DE- 76761 Rülzheim  
 www.inter-union.de  
 E-mail: servicecenter@mts-gruppe.com

**AVVERTENZA**

**Indicazioni di sicurezza importanti:**  
 1. L'utilizzo del montacarichi a soffitto non è indicato per persone (bambini inclusi) con facoltà fisiche, psichiche o mentali limitate o prive di esperienza/conoscenze, a meno che non vengano assistite o istruite sull'uso dell'apparecchio da parte delle persone incaricate della loro sicurezza.  
 2. Non sollevare persone o cose che rappresentino carichi instabili e quindi un pericolo di lesioni.  
 3. Il carico max. ammesso del montacarichi a soffitto è di **max. 57 kg** non deve essere superato.  
 4. **Indicazione di avvertenza:** Non utilizzare un montacarichi a soffitto danneggiato!  
**5. Montaggio**  
 Prima del montaggio, prestare attenzione alle seguenti indicazioni:  
 Il miglior risultato di montaggio si ottiene se i morsetti di tenuta vengono posizionati direttamente sopra la sella e il manubrio. Accertarsi di mantenere una distanza sufficiente dalle pareti laterali. Prima dei lavori di foratura, accertarsi che i fori siano a debita distanza da ad es. cavi elettrici e linee di alimentazione, tubazioni del gas e dell'acqua.  
**Nota importante:** A montaggio avvenuto, occorre fissare al supporto a sospensione una bicicletta o un'attrezzatura dello stesso peso in una posizione bassa (per es. 2 cm dal suolo) per almeno 12 ore, poi muoverla più volte in su e giù, per assicurare che la struttura possa essere usata in modo stabile, sicuro e senza alcun tipo di limitazione.  
**6. Smaltimento**  
 Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e secondo la raccolta differenziata nei contenitori di raccolta messi a disposizione. Non smaltire il montacarichi a soffitto insieme ai rifiuti domestici. Le possibilità di smaltimento del prodotto a fine servizio sono reperibili presso la propria amministrazione comunale o cittadina.  
**9. Assistenza / Importatore**  
 INTER-UNION Technohandel GmbH  
 Carl-Benz-Straße 2  
 DE- 76761 Rülzheim  
 www.inter-union.de  
 E-mail: servicecenter@mts-gruppe.com

8. In caso di sollevamento di oggetti mediante le cinghie in dotazione, accertarsi che le cinghie siano saldamente agganciate ai ganci del montacarichi a soffitto e che non possano scivolare sull'oggetto da sollevare.

**Abbassamento del montacarichi**  
 Una volta completata l'installazione, il supporto a sospensione è ora pronto per alloggiare una bicicletta, ecc. Tirare la corda all'indietro per sbloccare il freno a fune. In caso di rilascio troppo rapido della corda, si attiva il freno a fune. Se la bicicletta o l'altro eventuale oggetto si trova sul pavimento, sganciare i ganci e tirarli verso il soffitto. Avvolgere la corda in eccesso intorno al supporto a parete.

**6. Smontaggio**  
 Per smontare il montacarichi a soffitto, procedere in ordine inverso.

**7. Cura**  
 Una pulizia impropria può danneggiare il montacarichi a soffitto. Pulirlo solo con detergenti privi di solventi e non corrosivi.

**8. Smaltimento**  
 Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e secondo la raccolta differenziata nei contenitori di raccolta messi a disposizione. Non smaltire il montacarichi a soffitto insieme ai rifiuti domestici. Le possibilità di smaltimento del prodotto a fine servizio sono reperibili presso la propria amministrazione comunale o cittadina.

**9. Assistenza / Importatore**  
 INTER-UNION Technohandel GmbH  
 Carl-Benz-Straße 2  
 DE- 76761 Rülzheim  
 www.inter-union.de  
 E-mail: servicecenter@mts-gruppe.com

**PL**

**1. Zawartość opakowania**  
 1x wspornik podstawowy z rolką i 1 kłmąrką zabezpieczającą  
 1x wspornik podstawowy z rolką  
 1 e 2x łapy mocujące z rolkami  
 1x linki nylonowe  
 1x blokada linki  
 4x śruby 8x60 mm + 4 nakrętki samozabezpieczające  
 2x śruby 3x50 mm  
 4x kołki do dużych obciąż

**2. Dane techniczne**  
 Maks. obciążenie: 57 kg  
 Maks. wysokość sufitu: 4 m  
 Rozmiar roweru: 26"-28"

**3. Uwagi ogólne**  
**Zapoznanie się z instrukcją obsługi i jej przechowywanie:**  
 Instrukcja montażu jest częścią składową produktu. Należy zachować instrukcję do późniejszego zastosowania. Jeżeli podnośnik sufitowy zostanie przekazany osobom trzecim, należy koniecznie przekazać również instrukcję obsługi.

**5. Montaż**  
 Przed montażem należy przestrzegać następujących wskazań:

**OSTRZEŻENIE**  
 Ten symbol / hasło ostrzegawcze oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia, jeśli nie będzie się mu zapobiegać.

**CE**  
 Produkty oznaczone tym symbolem są zgodne z wszystkimi stosowanymi przepisami wspólnotowymi Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

**4. Bezpieczeństwo**  
**Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem:**  
 Niniejszy produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przewidziany do użytku komercyjnego. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją montażu. Wszelkie inne zastosowania uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować szkody materiałne lub nawet uszczerbki na zdrowiu. Producent lub dystrybutor nie przejmuje odpowiedzialności za szkody powstałe w związku z nieprawidłowym lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem.

**OSTRZEŻENIE**

**Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:**  
 1. Podnośnik sufitowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego.  
 2. Produkt został zaprojektowany wyłącznie do zawieszania przystosowanych przedmiotów.  
 3. Produkt montować wyłącznie do sufitów drewnianych lub betonowych.  
 4. Do montażu używać jedynie elementów dostarczonych w opakowaniu produktu.  
 5. Przed rozpoczęciem wiercenia należy sprawdzić, czy otwory, które mają być wywiercone, znajdują się w bezpiecznej odległości od np. kabli elektrycznych i rur zasilających, przewodów gazowych i wodociągowych.  
 6. Grubość sufitu drewnianego lub betonowego powinna wynosić więcej niż 2-krotność głębokości otworu na kołek.  
 7. Nigdy nie montować podnośnika sufitowego w pobliżu oświetlenia i / lub gniazdek.

8. Nie montować w miejscach często użytkowanych.  
 9. W przypadku rowerów elektrycznych, zaleca się wyjęcie akumulatora przed podniesieniem go do góry.  
 10. Gdy rower jest umieszczony na uchwycie, jego obsługa i / lub konserwacja są wykluczone.  
 11. Podnośnik sufitowy nie może być użytkowany przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź które mają niewystarczające doświadczenie i / lub wiedzę, chyba że są nadzorowane dla bezpieczeństwa przez odpowiedzialną osobę lub otrzymały od niej instrukcje na temat użytkowania urządzenia.  
 12. Nie podnosić osób lub przedmiotów, które stanowią niestabilne ładunki, a tym samym powodują zagrożenie wystąpienia obrażeń.  
 13. Nie wolno przekraczać maks. dopuszczalnego obciążenia podnośnika sufitowego, wynoszącego maks. 57 kg.  
 14. **Ostrzeżenie:** Nie używać uszkodzonego podnośnika sufitowego!

**6. Demontaż**  
 Przed demontażem należy przestrzegać następujących wskazań:

**7. Konserwacja**  
 Nieprawidłowe czyszczenie może spowodować uszkodzenie podnośnika sufitowego. Produkt należy czyścić wyłącznie nieżrzącymi detergentami bez zawartości rozpuszczalników.

**8. Utylizacja**  
 Opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska, segregować i wkładać do udostępnionych pojemników zbiorczych. Nie wrzucać podnośnika sufitowego do odpadów komunalnych. Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

**9. Serwis / Importer**  
 INTER-UNION Technohandel GmbH  
 Carl-Benz-Straße 2  
 DE- 76761 Rülzheim  
 www.inter-union.de  
 E-mail: info@intertec-polska.pl  
 servicecenter@mts-gruppe.com

1. Zmierzyć odstęp pomiędzy kierownicą a siodełkiem. Odstęp ten jest wymiarem, który należy przenieść na sufit, w celu zamocowania wsporników podstawowych. W celu montażu wywiercić wiertarką otwory w suficie i przykręcić wsporniki podstawowe do sufitu. Ważna wskazówka: Używać koniecznie dostarczonych kołków do otworów sufitowych, w przypadku wiercenia w sufitach betonowych, aby zagwarantować trwałe mocowanie.

2. Po określeniu odstępów zamocować płytki metalowe na suficie przy użyciu dostarczonych śrub.

3. Poprowadzić linkę przez hak 1 oraz przez jeden z otworów hamulca linki, następnie przez rolkę wieszaka 2, rolki z hakami 3, otwór wieszaka i zrobić na końcu podwójny węzeł. Przełożyć drugi koniec linki przez hak 1 oraz przez drugi otwór hamulca linki, następnie przez rolkę wieszaka 2, rolkę z hakami 3, rolkę z hakami 3, otwór wieszaka 2 i zrobić stabilny podwójny węzeł.

4. Zamontować obydwa wieszaki przy użyciu śrub do płytek zamocowanych wcześniej na suficie

5. Zamocować uchwyt ścienny przy użyciu wytrzymałych kotew ściennych na ścianie przy użyciu pozostałych śrub do drewna na belce drewnianej lub betonowego powinna wynosić więcej niż 2-krotność głębokości otworu na kołek. Owinąć linę wokół zacisku zamontowanego na ścianie.

6. Zawiesić kierownicę i siodełko na hakach. Upewnić się, że linka się nie zakleszcza. Pociągnąć linkę, aby podnieść rower do góry.

Gdy rower znajduje się na wybranej wysokości, owinąć linkę wielokrotnie wokół blokady linki. Jeżeli linka zostanie puszczona wcześniej, klamra zabezpieczająca zapobiegnie opadnięciu roweru. Aby zwolnić przrząd zabezpieczający, pociągnąć linkę do tyłu.

**Opuszczanie podnośnika**  
 Po zakończeniu instalacji wieszak jest gotowy do zawieszenia roweru, itp. Pociągnąć linkę do tyłu, aby zwolnić hamulec linki. Jeżeli linka zostanie puszczona zbyt szybko, aktywuje się hamulec linki. Jeżeli rower lub inny przedmiot jest ustawiony na podłodze, wyjąć haki i podciągnąć je ponownie do góry. Ew. nadmiar linki owinać wokół uchwytu ściennego.

**6. Demontaż**  
 Przed demontażem należy przestrzegać następujących wskazań:

**7. Konserwacja**  
 Nieprawidłowe czyszczenie może spowodować uszkodzenie podnośnika sufitowego. Produkt należy czyścić wyłącznie nieżrzącymi detergentami bez zawartości rozpuszczalników.

**8. Utylizacja**  
 Opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska, segregować i wkładać do udostępnionych pojemników zbiorczych. Nie wrzucać podnośnika sufitowego do odpadów komunalnych. Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

**9. Serwis / Importer**  
 INTER-UNION Technohandel GmbH  
 Carl-Benz-Straße 2  
 DE- 76761 Rülzheim  
 www.inter-union.de  
 E-mail: info@intertec-polska.pl  
 servicecenter@mts-gruppe.com

9. Nous recommandons de retirer la batterie des vélos électriques avant de les soulever.  
 10. Si une bicyclette est fixée à l'étrier, il est interdit de s'en servir et/ou de se charger de sa maintenance.  
 11. L'élevateur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient obtenu de sa part des instructions concernant la manière d'utiliser l'appareil.  
 12. Rien ni personne, représentant des charges instables et par conséquent un risque de blessures, ne doit être soulevé.  
 13. La charge max. autorisée de l'élevateur s'élève à **max. 57 kg** et ne doit pas être dépassée.  
 14. **Consigne d'avertissement :** N'utilisez plus l'élevateur s'il est endommagé !

**5. Montage**  
 Avant le montage, veuillez respecter les consignes suivantes :  
 Vous obtiendrez un montage optimal si les étriers de maintien se trouvent directement au-dessus de la selle et du guidon. Veillez à conserver un écart suffisant par rapport aux murs latéraux. Avant de commencer les travaux de perçage, vérifiez que les alésages respectent la distance de sécurité par rapport, par exemple, aux câbles électriques et conduites d'alimentation, conduites de gaz et d'eau.  
**Remarque importante :** Après le montage, suspendez une bicyclette ou un poids équivalent en position basse (par exemple, à 2 cm au-dessus du sol) pendant au moins 12 heures, puis déplacez-le plusieurs fois de haut en bas pour vous assurer de la totale stabilité de la structure.

**6. Démontage**  
 Le démontage de l'élevateur s'effectue en appliquant la procédure inverse.

**7. Entretien**  
 Un nettoyage inadapté peut endommager l'élevateur. Veuillez le nettoyer qu'avec des produits de nettoyage sans solvant et non corrosif.  
**8. Élimination**  
 Éliminez l'emballage en respectant l'environnement et en plaçant les divers matériaux triés dans les conteneurs correspondants. N'éliminez pas l'élevateur dans les ordures ménagères. Pour connaître les possibilités d'élimination du produit, adressez-vous à l'administration de votre commune ou ville.

**9. Service après-vente/importateur**  
 INTER-UNION Technohandel GmbH  
 Carl-Benz-Straße 2  
 DE- 76761 Rülzheim  
 www.inter-union.de  
 E-Mail: info@tegro.ch  
 servicecenter@mts-gruppe.com

**AVERTISSEMENT**  
 Ce symbole/terme de signalisation désigne une mise en danger avec risque moyen qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

**CE**  
 Les produits repérés par ce symbole respectent toutes les prescriptions édictées par l'espace économique européen.

**4. Sécurité**  
**Utilisation conforme :**  
 Ce produit a été conçu en vue d'une utilisation privée et ne convient pas à une utilisation commerciale. Utilisez uniquement l'article conformément aux descriptions des présentes instructions de montage. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut provoquer des dommages matériels voire des blessures. Le fabricant ou revendeur n'est pas responsable des dommages qui sont dus à une utilisation non conforme ou incorrecte.

**Consignes de sécurité importantes :**  
 1. L'élevateur convient uniquement à une utilisation en intérieur.  
 2. Le produit a été conçu exclusivement dans le but de suspendre des objets adaptés.  
 3. Le montage ne doit être réalisé que sur des parois en bois ou en béton.  
 4. Pour le montage, utilisez uniquement les éléments fournis.  
 5. Avant de commencer les travaux de perçage, vérifiez que les alésages respectent la distance de sécurité par rapport, par exemple, aux câbles électriques et conduites d'alimentation, conduites de gaz et d'eau.  
 6. L'épaisseur des parois en bois ou en béton doit correspondre au moins au double de la profondeur de perçage des chevilles.  
 7. Ne montez jamais l'élevateur à proximité des éclairages et/ou prises.  
 8. Ne le montez jamais dans des lieux à forte fréquentation.

**AVERTENZA**

**Indicazioni di sicurezza importanti:**  
 1. L'utilizzo del montacarichi a soffitto non è indicato per persone (bambini inclusi) con facoltà fisiche, psichiche o mentali limitate o prive di esperienza/conoscenze, a meno che non vengano assistite o istruite sull'uso dell'apparecchio da parte delle persone incaricate della loro sicurezza.  
 2. Non sollevare persone o cose che rappresentino carichi instabili e quindi un pericolo di lesioni.  
 3. Il carico max. ammesso del montacarichi a soffitto è di **max. 57 kg** non deve essere superato.  
 4. **Indicazione di avvertenza:** Non utilizzare un montacarichi a soffitto danneggiato!  
**5. Montaggio**  
 Prima del montaggio, prestare attenzione alle seguenti indicazioni:  
 Il miglior risultato di montaggio si ottiene se i morsetti di tenuta vengono posizionati direttamente sopra la sella e il manubrio. Accertarsi di mantenere una distanza sufficiente dalle pareti laterali. Prima dei lavori di foratura, accertarsi che i fori siano a debita distanza da ad es. cavi elettrici e linee di alimentazione, tubazioni del gas e dell'acqua.  
**Nota importante:** A montaggio avvenuto, occorre fissare al supporto a sospensione una bicicletta o un'attrezzatura dello stesso peso in una posizione bassa (per es. 2 cm dal suolo) per almeno 12 ore, poi muoverla più volte in su e giù, per assicurare che la struttura possa essere usata in modo stabile, sicuro e senza alcun tipo di limitazione.  
**6. Smaltimento**  
 Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e secondo la raccolta differenziata nei contenitori di raccolta messi a disposizione. Non smaltire il montacarichi a soffitto insieme ai rifiuti domestici. Le possibilità di smaltimento del prodotto a fine servizio sono reperibili presso la propria amministrazione comunale o cittadina.  
**9. Assistenza / Importatore**  
 INTER-UNION Technohandel GmbH  
 Carl-Benz-Straße 2  
 DE- 76761 Rülzheim  
 www.inter-union.de  
 E-mail: servicecenter@mts-gruppe.com

**EG - Konformitätserklärung**  
**gemäß der Richtlinie 2006/42/EG**  
 EC - Declaration of Conformity  
 in accordance with Directive 2006/42/EC

**Hersteller / Verantwortliche Person**  
 Manufacturer / responsible person

**Produkt**  
 Produkt

**Modell**  
 Model

**Kenndaten**  
 Technical Data

Nennbelastung..... **57kg**  
 Rated Load

**Normen (Sicherheit)**  
 Standards (Safety)

**EN ISO 12100:2010**  
**2 PFG 1754 / 07.09**

**Die oben genannten Produkte entsprechen bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinie(n):**  
 The above mentioned products are in compliance with the essential requirements of the follow Directive, when used for their intended purpose

**Erstmalige Anbringung CE**  
 first affixing of CE

**X Maschinenrichtlinien**  
 Machinery Directive 2006/42/EG

**Dokumentenverantwortlicher**  
 Documents registrar

**Anschrift**  
 Address

**Telefon, Fax :**  
 Phone, fax :

Landau 06.01.2020

**Ort, Datum**  
 Place and date of issue

**Inter-Union Technohandel GmbH**  
 Herr Frank Jansen / Mr. Frank Jansen

**Fahrrad Lift**  
 Bicycle lift

**Modell: 50387 / RC-1295**  
 model: 50387 / RC-1295

**Kenndaten**  
 Technical Data

Nennbelastung..... **57kg**  
 Rated Load

**Normen (Sicherheit)**  
 Standards (Safety)

**EN ISO 12100:2010**  
**2 PFG 1754 / 07.09**

**Die oben genannten Produkte entsprechen bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinie(n):**  
 The above mentioned products are in compliance with the essential requirements of the follow Directive, when used for their intended purpose

**Erstmalige Anbringung CE**  
 first affixing of CE

**X Maschinenrichtlinien**  
 Machinery Directive 2006/42/EG

**Dokumentenverantwortlicher**  
 Documents registrar

**Anschrift**  
 Address

**Telefon, Fax :**  
 Phone, fax :

Landau 06.01.2020

**Namen und Unterschriften**  
 names and signatures

Frank Jansen  
 Geschäftsführung  
 Managing Director